



IT - EN - FR - DE - NL - ES - NO - DA - SV - RU - ZH - AR

IT - Tutte le operazioni descritte in questo foglio di istruzioni devono essere eseguite da personale specializzato, escludendo tensione dall'impianto e rispettando le norme nazionali di installazione.

- L'azienda permette solo l'utilizzo dei componenti MICRO all'interno delle applicazioni che utilizzano il sistema MICRO. Questi componenti devono essere installati secondo le istruzioni di montaggio fornite dall'azienda.

- L'azienda, come produttrice, non è responsabile della sicurezza e del funzionamento del sistema MICRO in caso si utilizzino componenti non appartenenti ad esso o se le istruzioni di montaggio non venissero rispettate. È inoltre responsabilità del produttore di terze parti utilizzate e/o sviluppate per il sistema MICRO (es. driver/apparecchi di illuminazione) garantirne il corretto funzionamento e la compatibilità elettrica, elettromagnetica, elettronica, meccanica con il sistema stesso.

- Il binario ed i suoi componenti, compresi gli adattatori, non sono intercambiabili con accessori che non riportino il Marchio di Qualità.

- Durante il montaggio dei binari rispettare le distanze di ancoraggio e non superare i carichi indicati nella relativa sezione.

- Il sistema MICRO è un sistema a binario in Class III, non è compatibile con sistemi a binario in Class I o in Class III di altri costruttori. Inserire sul circuito di alimentazione le opportune protezioni affinché siano prevenuti eventuali sovraccarichi o cortocircuiti.

-È vietato utilizzare alimentatori, driver, sistemi Bus DAT e componenti non omologati SELV e/o che abbiano una U-OUT maggiore di 60 V dc.

- In caso fosse necessario all'interno della stessa installazione (edificio, negozio etc) creare un unico BUS DATI unendo elettricamente il BUS DATI del binario a bassa tensione con quello di altri apparecchi di illuminazione è necessario che tutti i componenti utilizzati siano classificati SELV. L'azienda raccomanda l'utilizzo di un ripetitore optoisolato (es. S-RP-24-48V).

- È severamente vietato utilizzare qualsiasi tipo di solvente, colla, olio, sgrassatore o detergente a contatto con tutti i componenti del sistema MICRO. L'azienda non è responsabile di eventuali danni causati dall'utilizzo di suddetti materiali.

- Il distributore ha l'obbligo di informare l'utente sulle modalità di utilizzo di tutti i componenti forniti.

- Materiali, disegni, programma di fabbricazione e confezioni possono subire modifiche o variazioni senza obbligo di preavviso.

- Si declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa.

EN - All the described operations of this instructions page must be done by specialized personnel only, shutting of the electrical power and respecting all national installation regulations and guidelines.

- The company allows the use of only MICRO parts in applications where the MICRO system is installed. These parts must be installed according to the installation instructions supplied by the company itself.

- The company as a manufacturer is not responsible for the safety and functioning of the MICRO system if components not belonging to it are used or if there are any deviations from the installation instructions. It is then the third-party manufacturer's responsibility to ensure the correct functionality and the electrical, electromagnetic, electronic, mechanical compatibility between the MICRO system and any other third-party products that are used or even developed for the system itself (e.g. drivers/light fixtures).

- The track, its components and also the adapters can't be used with accessories without the Quality/Approval Mark of the region.

- Do not exceed listed loading indicated in the relevant section and respect fixing distances during the track mounting.

- This track system is Class III and is not compatible with Class I track systems or Class III track systems from other manufacturers. Insert the appropriate power circuit protections in order to prevent short circuits or overloads.

- It is forbidden to use control gear, drivers, DATA BUS systems and components that are not SELV-approved and/or with U-OUT greater than 60 VDC.

- If in an installation (building, shop, etc) the track system is being integrated with a larger lighting control system electrically merging the DATA BUS of the low-voltage track with that of other light fittings, all components used must be SELV-approved. The company recommends to use an opto-insulator repeater (es. S-RP-24-48V).

- It is strictly forbidden to use any kind of solvent, glue, oil, grease or cleaner in contact with MICRO system components. The company is not responsible of any damage caused by the use of the materials mentioned above.

- The distributor is obliged to provide its customers with guidance on the correct use of all components supplied.

- Materials, design, our development program and packages may be subject to changes without notice.

- We decline responsibility for any misprint.

FR - Toutes les opérations décrites sur cette page d'Instructions doivent être effectuées par un technicien spécialisé. La tension d'alimentation doit être coupée et la réglementation applicable dans le pays doit être respectée.

- La société permet uniquement l'utilisation de composants MICRO dans les applications où son système MICRO est utilisé. Ces composants doivent être installés selon les instructions d'installation.

- La société en tant que fabricant n'est pas responsable de la sécurité et du fonctionnement du système MICRO en cas d'utilisation de composants n'appartenant pas à ce dernier ou si les instructions d'installation ne sont pas respectées.

Il relève en outre de la responsabilité du fabricant de pièces tierces utilisées et/ou développées pour le système MICRO (par ex. drivers/luminaire) de garantir leur bon fonctionnement et leur compatibilité électrique, électromagnétique, électronique, mécanique avec le système concerné.

- Le rail, ses composants, ainsi que les adaptateurs ne peuvent pas être utilisés avec des accessoires qui ne portent pas la marque de qualité.

- Respecter les distances entre les points de suspension durant le montage des rails et ne pas dépasser le poids de chargement indiqué dans la section correspondante entre.

- le système MICRO est un système à rail de classe III. Il n'est pas compatible avec des systèmes à rail de classe I ou de classe III d'autres fabricants. Insérer sur le circuit d'alimentation les protections adéquates afin de prévenir toute surcharge ou court-circuit. - Il est interdit d'utiliser des alimentations, des drivers, des systèmes BUS DOINNÉES et des composants non homologués SELV et/ou ayant un U-OUT dépassant 60 V DC.

Si l'avère nécessaire de créer, à l'intérieur d'une même installation (bâtiment, magasin, etc.) un seul BUS DONNÉES en unissant électriquement le BUS DONNÉES du rail basse tension à celui d'autres luminaires, il faut que tous les composants utilisés soient classés SELV. La société recommande l'utilisation d'un répéteur opto-isolé (par ex. S-RP-24-48V). - Il est strictement interdit d'utiliser tout type de solvant, colle, huile, dégraissant ou détergent au contact des composants du système MICRO. La société ne peut en aucun cas être tenue pour responsable de tout dommage causé par l'utilisation de ces produits.

- Le distributeur est tenu d'informer l'utilisateur sur les modalités d'utilisation de tous les composants fournis.

- Les matériaux, les dessins, le programme de fabrication et les emballages peuvent subir des modifications ou varier sans obligation de préavis.

- Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression.

DE - Alle vornehmenden Installationen sind nur durch Fachpersonal durchzuführen. Schalten Sie die Anlage vor der Montage aus. Beachten Sie bitte die nationalen Installationsvorschriften.

- Das Unternehmen erlaubt nur den Gebrauch von MICRO Teilen bei Geräten, die das MICRO System verwenden. Diese Komponenten müssen entsprechend den vom Unternehmen zur Verfügung gestellten Montageanweisungen installiert werden.

- Die Herstellerfirma ist bei Verwendung von Fremtteilen oder bei Nichtbeachtung von Installationsanweisungen für die Sicherheit und Funktionalität des MICRO Systems nicht verantwortlich. Darüber hinaus fällt es in den Verantwortungsbereich der Hersteller von Drittteilen, die beim MICRO System verwendet werden und/oder hierfür entwickelt wurden (z. B. Driver/Beleuchtungsgeräte), die korrekte Funktionsweise und elektrische, elektromagnetische, elektronische, mechanische Kompatibilität mit dem System zu garantieren.

- Die Schiene und die dazugehörenden Komponenten wie auch Anschlussadapter können nicht gegen Zubehör ohne Qualitätsgutzeichen ausgetauscht werden. - Überschreiten Sie nicht die angezeigte Belastung und beachten Sie bei der Schienenmontage die Befestigungsabstände. - Das MICRO System ist ein Schienensystem der Klasse III und nicht kompatibel mit Schienensystemen der Klasse I oder Klasse III anderer Hersteller. Schließen Sie die entsprechenden Schutzvorrichtungen am Stromkreis an, um Überlastungen oder Kurzschlüsse zu vermeiden. - Es ist verboten, Versorgungsgeräte, Driver, Daten-Bus-Systeme und nicht als SELV zugelassene Komponenten und/oder Komponenten mit einem U-OUT über 60 V DC zu verwenden. - Wenn es innerhalb derselben Installation (Gebäude, Geschäft etc.) notwendig sein sollte, einen einzigen DATEN-BUS zu erzeugen, indem der DATEN-BUS der Kleinspannungsschiene elektrisch mit anderen Beleuchtungsgeräten vereint wird, müssen alle verwendeten Komponenten als SELV klassifiziert sein. Das Unternehmen empfiehlt die Verwendung eines opto-isolierten Verstärkers (z. B. S-RP-24-48V).

- Es ist strengstens untersagt, jegliche Art von Lösungsmittel, Klebstoff, Öl, Fettentferner oder Reinigungsmittel mit den Komponenten des MICRO Systems in Kontakt zu bringen. Das Unternehmen haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch die Verwendung der oben genannten Materialien entstehen.

- Der Händler ist verpflichtet, den Benutzer über die Verwendungsart aller gelieferten Komponenten zu informieren.

- Materialien, Zeichnungen, Herstellungsprogramm und Verpackung können Veränderungen unterliegen, ohne dass dies vorher mitgeteilt werden muss.

- Jegliche Haftung für eventuelle Druckfehler ist ausgeschlossen.

NL - Alle beschreven uitvoeringen van dit instructieblad moeten worden uitgevoerd door gespecialiseerd personeel. De elektrische spanning moet worden uitgeschakeld en de nationale installatievoorschriften moeten worden toegepast.

- De fabrikant staat het gebruik van MICRO-onderdelen alleen toe in toepassingen waarbij het MICRO-systeem gebruikt wordt. Deze onderdelen moeten volgens de installatievoorschriften van het bedrijf worden geïnstalleerd.

- Het bedrijf is als fabrikant niet verantwoordelijk voor de veiligheid en het functioneren van het MICRO-systeem als er onderdelen gebruikt worden die er niet bij horen of als er afgeweken wordt van de installatievoorschriften. Bovendien is het de verantwoordelijkheid van de fabrikant van externe onderdelen die gebruikt en/of ontwikkeld zijn voor het MICRO-systeem (bv. driver/verlichtingsapparaat) om de juiste werking en de elektrische, elektromagnetische, elektronische en mechanische compatibiliteit met het systeem te garanderen.

- De rail en de railonderdelen, inclusief adapters, kunnen niet gebruikt worden met accessoires zonder het kwaliteitsmerk.

- Tijdens de montage van de rails moeten de verankeringsafstanden worden opgevolgd en mag de aangegeven belasting voor het betreffende deel niet worden overschreden.

- Het MICRO-systeem is een railsysteem van klasse III. Het is niet compatibel met railsystemen van klasse I of klasse III van andere fabrikanten. Plaats de juiste beschermingen op het voedingscircuit, zodat eventuele overbelastingen of kortsluitingen voorkomen worden.

- Het is verboden om stroomvoorzieningen, drivers, DATABUS-systemen en onderdelen te gebruiken die niet conform SELV zijn en/of een U-OUT van hoger dan 60 VDC hebben.

- Als het noodzakelijk is om binnen dezelfde installatie (gebouw, winkel etc.) één DATABUS te creëren waarbij de DATABUS van de laagspanningsrail elektrisch verbonden wordt met die van andere verlichtingsapparaten, moeten alle gebruikte onderdelen SELV-geclassificeerd zijn. Het bedrijf beveelt het gebruik van een optisch geïsoleerde repeater aan (bv. S-RP-24-48V).

- Het is streng verboden om oplosmiddel in van welk type dan ook, lijm, olie, ontvetter of reinigingsmiddel te gebruiken in contact met alle onderdelen van het MICRO-systeem. Het bedrijf is niet verantwoordelijk voor eventuele schade die veroorzaakt is door het gebruik van bovengenoemde stoffen.

- De distributeur is verplicht om de gebruiker te informeren over de gebruikswijzen van alle geleverde onderdelen.

- Materialen, tekeningen, fabricageprogramma en verpakkingen kunnen wijzigingen of variaties ondergaan zonder voorafgaande kennisgeving.

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele drukfouten.

ES - Todas las operaciones descritas en esta hoja de instrucciones deben ser ejecutadas por personal especializado, desactivando la alimentación eléctrica y respetando las normas nacionales de instalación.

- La empresa permite sólo el uso de los componentes MICRO dentro de las aplicaciones que utilizan su sistema MICRO. Estos componentes se deben instalar siguiendo las instrucciones de montaje suministradas por la empresa.

- La empresa, en calidad de fabricante, no se hace responsable de la seguridad ni del funcionamiento del sistema MICRO en caso de uso de componentes no pertenecientes a éste o de incumplimiento de las instrucciones de montaje. Además, es responsabilidad del fabricante de los componentes desarrollados y/o utilizados para el sistema MICRO (ej. drivers/aparatos de iluminación) garantizar el correcto funcionamiento y la compatibilidad eléctrica, electromagnética, electrónica y mecánica con el sistema.

- El carril y su componentes, incluidos los adaptadores, no son intercambiables con accesorios desprovistos de la Marca de Calidad.

- Durante el montaje de los carriles, respetar las distancias de fijación y no superar las cargas indicadas en la correspondiente sección.

- El sistema MICRO es un sistema de carril clase III, no compatible con sistemas de carril clase I o clase III de otros fabricantes. Colocar sobre el circuito de alimentación las protecciones adecuadas para prevenir sobrecargas y cortocircuitos.

- Está prohibido utilizar alimentadores, controladores, sistemas Bus DAT y componentes no homologados SELV y/o que tengan una U-OUT superior a 60 V cc.

- Si dentro de la misma instalación (edificio, tienda, etc.) es necesario crear un único BUS DATOS uniendo eléctricamente el BUS DATOS del carril a baja tensión con el de otros aparatos de iluminación, todos los componentes utilizados deben estar clasificados SELV. La empresa recomienda utilizar un repetidor optoaislado (ej. S-RP-24-48V).

- Está terminantemente prohibido permitir el contacto de cualquier tipo de solvente, cola, aceite, desengrasante o detergente con los componentes del sistema MICRO. La empresa no es responsable de eventuales daños causados por el uso de tales materiales.

- El distribuidor tiene la obligación de informar al usuario de las modalidades de uso de todos los componentes suministrados.

- Materiales, dibujos, programa de fabricación y envases pueden sufrir modificaciones o variaciones sin aviso previo. - Se declina toda responsabilidad por errores de impresión.

NO - Alle operasjoner som er beskrevet i disse instruksjonene må utføres av spesialisert personell, etter at anlegget er koblet fra spenningen og i overensstemmelse med de nasjonale forskriftene for installering.

- Bedriften tillater kun bruk av MICRO-komponenter i applikasjoner som anvender MICRO systemet. Disse delene må installeres i samsvar med installasjonsinstruksjonene.

- Som produsent er bedriften ikke ansvarlig for sikkerheten og funksjonene til MICRO-systemet hvis man benytter komponenter som ikke hører til dette, eller hvis man ikke følger installasjonsinstruksjonene. Produsenten av tredjeparter som benyttes og/eller er utviklet for MICRO-systemet (feks. driver/lysarmaturer) er dessuten ansvarlig for at disse fungerer korrekt, og er elektrisk, elektromagnetisk, elektronisk og mekanisk kompatible med selve systemet.

- Skinnen og dens komponenter samt adapterne kan ikke byttes ut med tilbehør som ikke er kvalitetsmerket.

- Overhold festenes avstand under montering. Belastningen angitt i den angjeldende seksjonen må ikke overskrides.

- MICRO er et skinnesystem av klasse III. Det er ikke kompatibel med skinnesystemer av klasse I eller III fra andre produsenter. Sett inn egne vern på strømforsyningskretsen for å hindre overbelastning eller kortslutning.

- Det er forbudt å bruke strømforsyningsheter, drivers, databuss-systemer og komponenter som ikke er SELV-godkjente og/eller har U-OUT større enn 60V DC.

- Hvis det i den samme installasjonen (feks. bygning, butikk osv.) er nødvendig å opprette én enkelt DATABUSS ved å lage en elektrisk kobling mellom DATABUSSEN i lavspenningskinnen med den i lysarmaturene, må alle komponentene som brukes være SELV-klassifiserte. Bedriften anbefaler at man bruker en optoisolert repeater (feks. S-RP-24-48V).

- Det er strengt forbudt å bruke løsemidler, lim, olje, avfettings- eller rengjøringsmidler på komponentene i MICRO-systemet. Bedriften er ikke ansvarlig for eventuelle skader som skyldes bruk av slike materialer.

- Selgeren er forpliktet til å informere kjøperen/brukeren om hvordan komponentene skal brukes.

- Materialene, tegningene, fabrikasjonsprogrammet og forpakningene kan bli endret eller forandret uten forvarsel. - Man frasier seg ansvar for eventuelle trykfeil.

DA - Alle beskrivne instruktioner i denne vejledningsblad må kun udføres af specialiseret personale med afbrudt strømforsyning og overholdelse af de nationale installationsstandarder.

Firmaet tillader kun brug af komponenterne i MICRO i de anvendelser, som benytter et MICRO. Disse komponenter skal installeres i overensstemmelse med instruktionerne fra producenten.

- Som producent er firmaet er ikke ansvarlig for sikkerhed og MICRO-systemets funktion, hvis der anvendes dele, som ikke hører til systemet, eller hvis installationsinstruktionerne ikke overholdes. Vedrørende brug af komponenter fra tredjeparter, som anvendes og/eller er udviklet til systemet MICRO (feks. driver/belysningsapparater) er det de pågældene producenter ansvar at garantere korrekt funktion og elektrisk, elektromagnetisk, elektronisk og mekanisk kompatibilitet med selve systemet.

- Skinnen, dens komponenter og adapterne kan ikke anvendes med tilbehør uden kvalitetsmærke.

- Skinnernes montering skal overholde de anførte afstande for forankring og belastninger, som er angivet i det relevante afsnit, må ikke overskrides.

- Systemet MICRO er et skinnesystem i klasse III. Det er ikke kompatibel med skinnesystemer i klasse I eller klasse II fra andre producenter. Placér passende beskyttelser på kredsløbet til strømforsyningen for at hindre eventuelle overbelastninger eller kortslutninger.

- Det er forbudt at anvende strømforsyninger, drev, databussystemer og komponenter der ikke er SELV-godkendte og/eller har en U-OUT højere end 60 V DC.

- Hvis det er nødvendigt at oprette en enkelt DATABUS inden for samme installation (bygning, butik osv.) ved at kombinere BUSDATA lavspændingskinnen elektrisk med andre belysningsheder, så er det nødvendigt, at alle anvendte komponenter, er SELV-klassificerede. Firmaet anbefaler brug af en optoisoleret repeater (feks. S-RP-24-48V).

- Det er strengt forbudt at lade enhver form for opløsningsmiddel, lim, olie, affettningsmiddel eller vaskemiddel komme i kontakt med alle MICRO-systemets komponenter. Firmaet er ikke ansvarlig for eventuelle skader forårsaget af brugen af disse materialer.

- Distributøren har pligt til at oplyse brugeren om anvendelsesmåderne for de enkelte komponenter.

- Materialer, tegninger, produktionsprogram og emballage kan ændres uden yderligere forudgående varsel. - Vi påtager os intet ansvar for trykfejl.

SV - Alla ingrepp som beskrivs i detta instruktionsblad måste utföras av behörig personal, med frånkopplad spänning och i enlighet med nationella installationsföreskrifter.

- Företaget tillåter endast att MICRO-komponenter används i applikationer där MICRO-system används. Dessa komponenter ska installeras enligt tillverkarens monteringsinstruktioner.

- Företaget, i egenskap av tillverkare, är inte ansvarigt för säkerheten och funktionen hos MICRO-systemet om komponenter av annat märke används eller om monteringsanvisningarna inte respekteras. Det är dessutom tredjepartstillverkarens ansvar (för delar som används och/eller har utveckats för MICRO-systemet, såsom driverheter/belysningsarmaturer) att garantera korrekt drift och elektrisk, elektromagnetisk, elektronisk, mekanisk kompatibilitet med själva systemet.

- Skenan och dess komponenter, inklusive adapterar, får inte bytas ut mot utrustning som inte är kvalitetsmärkt.

- Under monteringen av skenorna ska förankringsavstånd respekteras och belastningar som indikeras i respektive sektion får inte överstigas.

- MICRO-systemet är ett skensystem i klass III. Systemet är inte kompatibelt med skensystem i klass I eller III från andra tillverkare. Installera lämpliga skydd i matningskretsen för att förebygga eventuella överbelastningar eller kortslutningar.

- Det är förbjudet att använda strömforsörjning, förber, databussystemer och komponenter som inte är godkända av SELV och / eller har en U-OUT större än 60 V likström.

- Om det inom samma installation (byggnad, butik osv.) är nödvändigt att skapa en enda DATABUSS genom att sammankoppla lågspänningskenans DATABUSS elektriskt med andra belysningsarmaturers DATABUSS, krävs det att samtliga komponenter som används har klassificeringen SELV. Företaget rekommenderar användning av en optoisolerad repeater (tex. S-RP-24-48V).

- Det är strängt förbjudet att använda någon typ av lösningsmedel, lim, olja, avfettningsmedel eller tvättmedel som kan komma i kontakt med någon komponent på MICRO-systemet. Företaget ansvarar inte för eventuella skador som orsakas av användningen av dessa material.

- Distributören är skyldigt att informera användaren om hur man använder alla levererade komponenter.

- Material, ritningar, tillverkningsprogram och förpackningar kan vara föremål för modifieringar eller variationer utan föregående meddelande.

- Vi tar inget ansvar för eventuella tryckfel.

RU - Все операции, описанные в этой инструкции, должны выполняться специализированным персоналом, обязанным, в частности, предварительно отключить напряжение, подаваемое на оборудование, и соблюдать национальные нормативы, действующие в отношении монтажа.

- Компания-изготовитель разрешает применять только компоненты MICRO в решениях, в которых используется е система MICRO. Эти компоненты должны быть установлены согласно указаниям по монтажу, предоставленным компанией-изготовителем.

- Компания, как изготовитель, не несет ответственности за безопасность и правильную работу системы MICRO в случае использования сторонних комплектующих либо в случае несоблюдения указаний по монтажу. Кроме того, обязанностью третьей стороны-изготовителя компонентов, использованных и/или разработанных для системы MICRO (например, драйверов, осветительных приборов), является гарантирование правильности работы и электрической, электромагнитной, электронной и механической совместимости с данной системой.

- Рельс и его компоненты, в том числе адаптеры, не являются взаимозаменяемыми с принадлежностями, не маркированными фирменным Знаком Качества.

- В ходе монтажа рельсов соблюдайте расстояние между точками крепления и не превышайте нагрузки, указанные в соответствующем разделе.

- система MICRO представляет собой рельсовую систему класса III, несовместимую с рельсовыми системами класса I или класса III других производителей. Для предотвращения коротких замыканий и перегрузок установите необходимые устройства защиты в линию питания.

- Запрещается использовать модули питания, драйверы, системы шин данных и компоненты, не являющиеся SELV-сертифицированными, и/или такие, напряжение на выходе которых превышает 60 В пост. тока.

- Если внутри одного объекта (здания, магазина и т.д.) требуется создание единой шины данных путем электрического соеднения низковольтной шины данных рельса с шиной данных осветительных приборов, необходимо, чтобы все используемые компоненты отвечали требованиям SELV.

- Категорически запрещается использовать любые типы растворов, клеев, масел, обезжиривателей и моющих средств таким образом, при котором они могли бы вступить в контакт с какими-либо компонентами системы MICRO. Компания-изготовитель не несет ответственности за ущерб, который может быть причинен использованием вышеуказанных материалов.

- Дилер обязан проинформировать пользователя о способах использования всех поставленных компонентов.

- Материалы, чертежи программа изготовления и упаковка могут подвергаться изменениям без обязательного предварительного уведомления.

- Компания не несет никакой ответственности за возможные ошибки при печати.

ZH - 本说明页中所述全部操作都必须且只能由专业人员完成。安装装置时，请关掉所有电压设备以及遵守有关国家安装操作规定。

- 公司仅允许在安装了 MULTISYSTEM 系统的应用中使用 MICRO 部件。必须按照公司提供的安装说明来安装这些部件。

- 如果使用非 MICRO 系统的组件，或者出现任何偏离安装说明的情况，则本公司作为制造商不对该系统的安全和运行负责。第三方制造商有责任确保 MICRO 系统与配套使用的或为该系统而开发的任何其他第三方产品（如驱动器/固定装置）之间能正常工作以及电气、机电、电子、机械和热兼容性。

- 轨道，其组件以及适配器不能与无该地区质量（认证标志的配件结合使用。

- 在轨道安装过程中，请勿超过相关部分列出的负载，并遵守固定距离。

- 该轨道系统是 III 级标准系统，和其他制造商的 I 级或 II 级轨道系统并不兼容。为避免电路短路和过载，请插入合适的电源电路保护装置。

- 禁止使用控制装置、驱动器、数据总线系统、未经认可的 SELV 组件和/或其 U-OUT 大于 60Vdc 的组件。

- 在安装中，轨道系统与较大的照明控制系统 B 集成。低压轨道的数据总线与其他灯具的数据总线进行电气合并，要求使用的所有组件必须经过 SELV 认证。

公司建议使用的光电绝缘子中继器（es. S- RP–24–48V）。

- 严禁使用任何溶剂、胶水、油、油脂或清洁剂与 MICRO 组件接触。对于因使用上述材料造成的任何损坏，公司概不负责。

- 经销商有义务向客户提供有关正确使用所有随附组件的指导。

- 材料、设计、开发计划和包装可能会随时更改，恕不另行通知。

- 我们不负任何责任印刷错误。

AR - جميع عمليات التشغيل الوارد وصفها في صفحة الإرشادات هذه يتم إجراؤها بواسطة اثنين متخصصين فقط، مع إيقاف تشغيل الطاقة الكهربائية، والالتزام بجميع اللوائح التنظيمية المحلية المتعلقة بالتركيب.

- تركيب الشركة باستخدام قطع غير MICRO فقط في حالات الاستعمال التي يتم فيها تركيب نظام MULTISYSTEM يمكن أن يلحق بمخاطر وفقاً لإرشادات التركيب الصادرة عن الشركة نفسها.

- مصنفها الشركة المصنعة، لا تعد الشركة مسؤولة عن سلامة النظام MICROوأودائه إذا تم استخدام مكونات لا تمت بصلة إليه أو إذا حدثت أي مخالفة لإرشادات التركيب. تقع على عاتق الشركة المصنعة الخارجية مسؤولية ضمان التشغيل الصحيح والتوافق الكهربائي والكهروميكانيكي والإلكتروني والميكانيكي والحاراري بين نظام MICROوالية مكونات الحرائق والحرائق مع نظام MICROوالميكانيكي والإلكتروني والميكانيكي والحاراري. يجب تجنب الاتصال بأي مكونات غير مصنعة لهم باستخدامها أو حتى تلويحها لنفسه (على سبيل المثال:المشغلات/التحيزرات).

- لا يمكن استخدام المسار ومكوناته ولا المحولات مع ملحقات لا تحمل علامة الجودة/الاعتماد الخاصة بالمنطقة.

- احرص على عدم تجاوز قيمة التحميل المذكورة في القسم ذي الصلة، ويجب مراعاة المسافات بين التركيبات أثناء تركيب المسارات.

- يتبنى نظام مسار الإضاءة هذا إلية الفئة الثالثة كما أنه غير متوافق مع أنظمة مسارات الإضاءة من الفئة الأولى، أو أنظمة مسار الكهروميكانيكي والإلكتروني والميكانيكي والحاراري بين نظام MICROوالية مكونات الحرائق والحرائق مع نظام MICROوالميكانيكي والإلكتروني والميكانيكي والحاراري. يجب تجنب الاتصال بأي مكونات غير مصنعة لهم باستخدامها أو حتى تلويحها لنفسه (على سبيل المثال:المشغلات/التحيزرات).

- لا يمكن استخدام المسار ومكوناته ولا المحولات وأظمة نقل البيانات (DATA BUS) مع الملحقات الخاصة بالجهد الكهربائي المصنقل شديد الانخفاض (SELV)والو/أو خرج U-OUT الذي تتجاوز شدة التيار المباشر به 60 فولت. توصي شركة - في عملية تركيب يتم فيها دمج نظام مسار الإضاءة مع نظام تحكم في الإضاءة أكثر من خلال الدمج الكهربائي لتأقل البيانات (DATA BUS) الخاص بمسار الكهربائي المنخفض مع ذلك الخاطئ بتكريرات إضافة أخرى. بحيث يجب أن تكون جميع المكونات المستخدمة معتمدة للجهد الكهربائي المصنقل شديد الانخفاض (SELV).

- لا يمكن استخدام المسار ومكوناته وأظمة نقل الضوء ومتوافق مع واجهة الإضاءة القابلة للتحكم بها رقمياً (مثل (A.A.G Stucchi (S- RP–24-48V باستخدام معدات الإضاءة ومكونات وأظمة نقل الضوء ومتوافق مع واجهة الإضاءة القابلة للتحكم بها رقمياً (مثل (A.A.G Stucchi (S- RP–24-48V باستخدام أي نوع من المواد اللدنية أو الصمغ أو الزيوت أو الشحوم أو المواد المنظفة مع مكونات .ONETRACK.

- والشركة غير مسؤولة عن أي ضرر ينتج نتيجة استخدام المواد السابق ذكرها.

- يلزم الموزع بتزويد عملائه بإرشادات حول الاستخدام الصحيح لجميع المكونات المرفقة.

- المواد أو الصمغ أو برنامج التطوير أو العيوبات غرضة لتوفير اللون غير إخطار.

- لئلي مسؤوليتنا عن أي خطأ مطبعي.

IT - INFORMAZIONI TECNICHE

- Tensione (in entrata): 0 – 60 V dc

- Corrente: max. 10A - 1A data bus

- T massima di funzionamento: 70°C (Ta 25°C)

- Classe III (SELV)

- Cavi per cablaggio testata: 2xAWG16 + 2xAWG22

- Certificazione UL 48V-2A Class 2 - 1A bus dati.

- Peso massimo dell'apparecchio di illuminazione: 5N con adattatore.

- Binari per utilizzo in versione NON polarizzata.

- Componenti plastici disponibili solo nella versione NON polarizzata.

- Usare solo elettroniche NON polarizzate

- Non inserire l'adattatore nelle parti di binario curve

- ATTENZIONE: per limitare il rischio di surriscaldamento e di incendio non cortocircuitare i conduttori

- La sostituzione del cavo della testata 960I-S/... può essere effettuata solo dal costruttore o dal suo servizio di assistenza

EN - TECHNICAL INFO

INFORMACIÓN TÉCNICA PARA EL USO SEGÚN APROBACIÓN CULUS

Al instalar y utilizar este sistema de guía se deberían respetar las siguientes instrucciones de seguridad:

- Leer todas las instrucciones.
- No instalar esta guía en lugares húmedos o mojados.
- (Salvo en caso de disposición de corte de campo) No cortar ninguna sección de la guía.
- No instalar ninguna parte del sistema de guía a menos de 5 pies del pavimento.
- No instalar ningún artefacto a menos de 6 pies de cualquier cortina o material combustible similar.
- Desconectar la alimentación eléctrica antes de añadir algo o cambiar la configuración de la guía.
- No intentar alimentar nada que no sean los artefactos instalados en la guía de iluminación. Para limitar el riesgo de incendio y descarga eléctrica, no intentar conectarenla guía elementos de alimentación, cables prolongadores, dispositivos, etc.
- (Para los sistemas de iluminación en guía que no sean 120 V, de dos cables) No conectar la guía a más de un circuito, a no ser que la guía esté construida para serutilizada con más de un circuito. Controlar esto con un electricista cualificado. Aunque el sistema de iluminación parezca funcionar correctamente, podría producirse unasobrecarga peligrosa del neutro y originarse un incendio.

9. El sistema en guía no está diseñado para el uso con un cable de alimentación de potencia o un adaptador.

10. Para la versión empotrada utilizar un grosor de cartón yeso de: 1/4"; 5/16"; 3/8"; 1/2"; 5/8

10. Para la versión empotrada utilizar un grosor de cartón yeso de: 1/4"; 5/16"; 3/8"; 1/2"; 5/8

- NO - TEKNISKE INFORMASJONER**
- Spenning (input): 0–60V DC.
- Strøm: maks. 10A - 1A data bus.

- Maks. driftstemp: 70 °C (Ta 25°C).
- Klasse III (SELV).
- Kabler til kabling av strømforsyningskortet: 2xAWG16+ 2xAWG22.
- UL-sertifisering 48V-2A Class 2 - 1A data bus.
- Maks. vekt lysarmatur: 5N med adapter.
- Skinner for IKKE polarisert bruk.
- Plastkomponenter som er kun tilgjengelig i IKKE polarisert versjon.
- Bruk bare IKKE-polarisert elektronikk.
- Ikke sett adapteren inn i de buede spordelene.
- OBS: For å redusere risikoen for overoppheing og brann, ikke bygg byro over ledere

- Utskifting av 960J-S/... endematekabelen kan bare utføres av produsenten eller dennes kundeservice.

DA - TEKNISKE SPECIFIKATIONER

- Spænding (indgående): 0 – 60 V DC.
- Strøm: maks. 10 A - 1A data bus.
- T maksimal i drift: 70 °C (Ta 25°C).
- Klasse III (SELV)
- Kabler til kabling af topstykke: 2xAWG16+ 2xAWG22.
- UL-certificering 48V-2A Class 2 - 1A data bus.
- Maks. vægt for betylningsenhed: 5 N med adapter.
- Skinner til IKKE-polariseret konfiguration.
- Plastkomponenter kan fås kun i modellerne IKKE-polariseret konfiguration.
- Brug kun IKKE-polariseret elektronik.
- Indsæt ikke adapteren i de buede spordele.
- Udsifting af 960J-S/... endefødekabet kan kun udføres af producenten eller dennes kundeservice

SV - TEKNISK INFORMATION

- Spänning (ingång): 0 – 60 V dc.
- Ström: max. 10 A - 1A data bus
- Max. drifttemperatur: 70 °C (Ta 25°C).
- Klass III (SELV).
- Kablar för nätaggregat: 2xAWG16+ 2xAWG22.
- UL-certifiering 48V-2A Class 2 - 1A data bus.
- Max. vikt för betylningsarmaturen: 5N med adapter.
- Skenor för användning i icke-polariserad version.
- Plastkomponenter finns endast i icke-polariserad version.
- Använd endast icke-polariserad elektronik
- För inte in adaptern i de böjda spårdelarna.
- OBS: för att minska risken för övernettning och brand överbryggar inte ledare
- Byte av 960J-S/... slutmatarkabel kan endast utföras av tillverkaren eller dess kundtjänst

RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Напряжение (на входе): 0 – 60 В пост. тока
- Ток: макс. 10 А - 1А data bus
- Максимальная рабочая температура: 70°С (Та 25°С)
- Класс III (SELV)
- Кабели для подсоединения головки: 2xAWG16+ 2xAWG22
- Сертификация по стандарту UL 48V-2A Class 2 - 1A data bus.
- Максимальный вес осветительного прибора: 5 Н с магнитным адаптером.
- Рельсы для использования в неполяризованном исполнении.
- Пластиковые компоненты могут поставляться только неполяризованном исполнении.
- Используйте только НЕ поляризованную электронику
- Не вставляйте адаптер в изогнутые части направляющей.
- **ВНИМАНИЕ:** для снижения риска перегрева и возгорания не перекрывайте проводники
- Замена концевого кабеля 960J-S/... может выполняться только производителем или его сервисной службой.

CH - 技术信息

- 供电电压（输入）：0–60 V dc（供电电压必须在 0 至 60 VDC 之间）
- 供电电流：最高 10A–1A数据总线（供电电流不得超过10 A–1A数据总线）
- 最高温度：70° C (Ta 25° C) 工作温度不得超过 70° C
- III 级（SELV）（MICRO轨道是一种 III 级（SELV）产品）
- 端部馈电电缆：2xAWG16+2xAWG22（使用 2xAWG16+2xAWG22 电缆连接端部电源）
- UL 认证 48V–2A –1A数据总线 Class 2。
- 照明灯具的最大重量：5N（带适配器）
- 在两个非极化版本中都使用轨道。
- 电子附件仅包括在非极化版本中。
- 仅使用非极化电子产品。
- 请勿将适配器插入弯曲的轨道零件中。
- 注意：为减少过热和火灾的危险，请勿桥接导体。
- 9601–S/... 末端馈送电缆的更换只能由制造商或其客户服务部门进行。

معلومات فية

- الجهد الكهربائي للإمداد (إدخال): 0 – 60 فولت مباشر. "يجب أن يتراوح الجهد الكهربائي للإمداد بين 0 و60 فولت تيار مباشر."
- تيار العرض: 1A - 10A ناقل بيانات بعد أقصي. " يجب ألا يتجاوز تيار الإمداد 1A - 10A ناقل بيانات "
- درجة الحرارة القصوى: 70 درجة مئوية يجب ألا تتجاوز درجة حرارة التشغيل 70 درجة مئوية. (Ta 25°C)
- الفئة 3 (الجهد الكهربائي المنفصل شديد الانخفاض) "مسار MULTISYSTEM منتج متوافق مع الجهد الكهربائي المنفصل شديد الانخفاض (SELV) من الفئة 3"
- كابلات أسلاك التغذية الطرفية: 1.5x4 مم "استخدم كابلات مقاس 2xAWG22+ 2xAWG16+ توصيل أسلاك تغذية الطاقة الطرفية."
- شهادة - 1A ناقل بيانات Class 2 UL 48V-12A
- الحد الأقصى لوزن تجهيز الإضاءة: 5 نيوتن مع محوّل
- سيتم استخدام مسارات الضوء غير المستقطبة.
- الملحقات الكهربائية مزودة بإصدارات غير مستقطبة فقط.
- استخدم فقط الإلكترونيات غير المستقطبة
- لا تدخل المحوّل في أجزاء المسار المنحنية
- تنبيه: لتعدد من خطر السخونة الزائدة والحرائق لا سد الموصلات

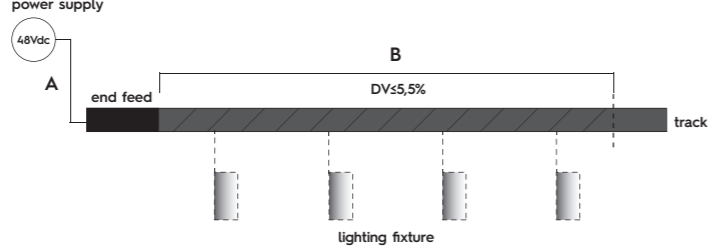
لا يمكن استبدال كابل التغذية النهائية 9601-S/... إلا من قبل الشركة المصنعة أو خدمة العملاء الخاصة بها

IT - TABELLA CADUTA DI TENSIONE EN - DROP VOLTAGE TABLE FR - TABLEAU CHUTE DE TENSION DE - TABELLE SPANNUNGSABFALL NL - TABEL SPANNINGSDALING ES - TABLA CAÍDA DE TENSIÓN NO - TABELL FOR SPENNINGSFALL DA - TABEL ÖVER SPÄNDINGSFALD SV - TABELL ÖVER SPÄNNINGSFALL RU - ТАБЛИЦА ВЕЛИЧИН ПАДЕНИЯ ZH - 压降表

| | | | | |
|---------------------|--|--------------------|--------------------|--------------------|
| | A Distance power supply/feed unit (2x1,5mm² - 2xAWG16) | | | |
| | 5m [16.4'] | 10m [32.8'] | 20m [65.6'] | 30m [98.4'] |
| Power supply | B Track length with Δv±5,5% (m) [ft] | | | |
| (W) | (m) [ft] | (m) [ft] | (m) [ft] | (m) [ft] |
| 60 | 50 [16.4'] | 50 [16.4'] | 50 [16.4'] | 50 [16.4'] |
| 100 | 50 [16.4'] | 50 [16.4'] | 40 [13'] | 25 [82'] |
| 150* | 50 [16.4'] | 40 [13'] | 20 [6.6'] | Not admitted |
| 200* | 40 [13'] | 30 [98'] | Not admitted | Not admitted |
| 250* | 35 [115'] | 20 [6.6'] | Not admitted | Not admitted |
| | | | | * Not for UL |

IT - Le indicazioni sono relative ad un carico equivalente alla potenza erogata ed equamente distribuito sulla lunghezza indicata in tabella
 EN - Information refers to a load equivalent to the power supplied and equally distributed on the relevant length in the table
 FR - Les indications concernent une charge équivalente à la puissance fournie et uniformément distribuée sur la longueur indiquée dans le tableau
 DE - Die Angaben beziehen sich auf eine der zugehörigen Leistung entsprechende Belastung, die gleichmäßig auf die gesamte, in der Tabelle angegebene Länge verteilt ist
 ES - Las indicaciones corresponden a una carga equivalente a la potencia suministrada y distribuida equitativamente en la longitud indicada en la tabla
 NO - Angivningene gjelder for en belastning som lik utspredningen og distributert over lengden angitt i tabellen
 DA - Angivelserne er på grundlag af en last svarende til den leverede effekt og ligeligt fordelt over længden som angivet i tabellen
 SV - Indikationerna är relativa till en likvärdig belastning och som är jämnt fördelat över längden som anges i tabellen
 RU - Указанные значения относятся к нагрузке, эквивалентной мощности, равномерно распределенной по длине,
 ZH - 表中所有数据均与额定功率和均匀分布负载有关
 AR - تيار العرض والوزن يجب أن يتوافق مع الجهد الكهربائي للإمداد (إدخال) في الجدول

| | | | |
|----------|--|----------|---|
| A | Distanza alimentazione/testata (2x1,5mm ²) <p>Distance alimentation/connecteur (2x1,5mm²) <p>Abstand Stromzufuhr/Kopfteil (2x1,5mm²) <p>Afstand voeding/kop (2 x 1,5 mm²) <p>Distancia alimentación/fuente (2x1,5mm²) <p>Avstånd strömförsyning/kort (2x1,5 mm²) <p>Afstand strömförsyning/topstykke (2 x 1,5mm²) <p>Avstånd matning/nättaggregat (2x1,5 mm²) <p>Расстояние между источником питания и головкой (2x1,5 мм²) <p>距离电源/供电线装 (2x1,5mm²)</p></p></p></p></p></p></p></p></p> | B | Lunghezza binario con ΔV±5,5% (m)[ft] <p>Track length with ΔV±5,5% (m)[ft] <p>Lunghezza binario con ΔV±5,5% (m)[ft] <p>Länge Schiene mit ΔV±5,5% (m)[ft] <p>Length rail met Δv ±5,5% (m)[ft] <p>Longitud carril con Δv±5,5% (m)[ft] <p>Skinnelengde med Δv±5,5% (m)[ft] <p>Skinnelængde med Δv ±5,5% (m)[ft] <p>Skenans längd med Δv±5,5% (m)[ft] <p>Длина рельса с Δv±5,5 % (m)[ft] <p>Δv±5,5% 时的轨道长度 (m)[ft] <p>طول مسار إمداد مع قيمة Δv±5,5% من (م) [ft]</p></p></p></p></p></p></p></p></p></p></p> |
|----------|--|----------|---|



IT - TABELLA CARICHI EN - LOADS TABLE FR - TABLEAU DES CHARGES DE - LÄBET TABELLE NL - LADINGEN TAFEL ES - TABLA DE CARGAS NO - LASTTABELL DA - BELASTNINGSTABEL SV - LAST TABELL RU - ТАБЛИЦА НАГРУЗОК ZH - 负载表

جدول الأحمال

| Track reference | Track section MAX. weight supported |
|-----------------|-------------------------------------|
| 9600-1/...ST1 | 9 Kg |
| 9600-2/...ST1 | 15 Kg |
| 9600-3/...ST1 | 24 Kg |

| Track reference | Track section MAX. weight supported |
|-----------------|-------------------------------------|
| 9600-1/...ST5 | 9 Kg |
| 9600-2/...ST5 | 15 Kg |
| 9600-3/...ST5 | 24 Kg |

| Track reference | Brackets distance | MAX. weight supported |
|-----------------|-------------------|-----------------------|
| 9600-1/...ST6 | a: 900 mm | 4,5 Kg |
| 9600-2/...ST6 | a: 1900 mm | 1 Kg |
| 9600-3/...ST6 | b: 950 mm | 6 Kg |
| | b: 1450 mm | 3 Kg |
| | c: 966 mm | 9 Kg |

50 a 50

50 b b 50

50 c c c 50

| Track reference | Brackets distance | MAX. weight supported |
|-----------------|-------------------|-----------------------|
| 9600-1/...ST15 | a: 900 mm | 5 Kg |
| 9600-2/...ST15 | a: 1900 mm | 1 Kg |
| 9600-3/...ST15 | b: 1450 mm | 3 Kg |
| | c: 966 mm | 9 Kg |

50 a 50

50 b b 50

50 c c c 50

| Track reference | Brackets distance | MAX. weight supported |
|-----------------|-------------------|-----------------------|
| 9600-1/...ST15 | a: 900 mm | 5 Kg |
| 9600-2/...ST15 | a: 1900 mm | 1 Kg |
| 9600-3/...ST15 | b: 1450 mm | 3 Kg |
| | c: 966 mm | 9 Kg |

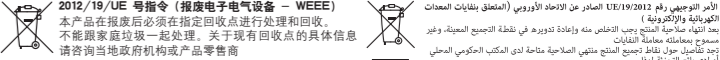
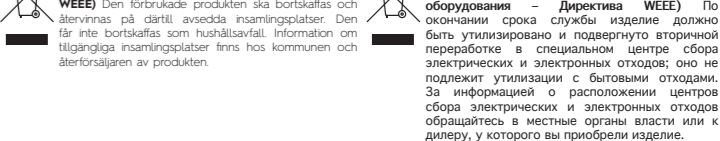
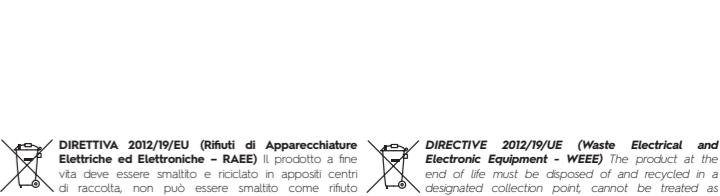
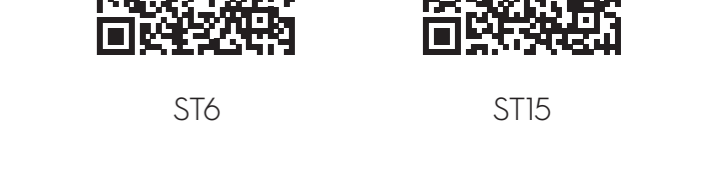
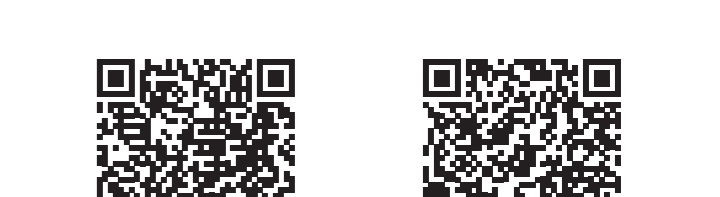
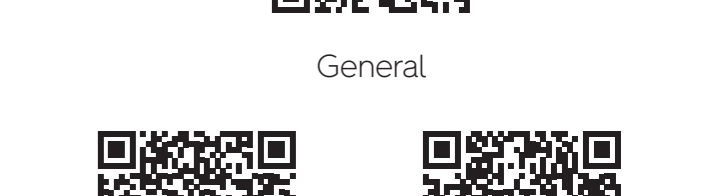
50 a 50

50 b b 50

50 c c c 50



General



EN Would you please be informed that the Italian version of these instructions is the only valid for legal purposes. The English version is offered only for your info and to make you reading easier and comprehensible.
FR Nous informons les utilisateurs que seule la version française de ces instructions fait foi. La version française vous est fournie pour une meilleure compréhension et pour une lecture plus facile.
DE Zu Ihrer Information: Die lateinische Ausgabe ausschließlich gültig für gesetzliche Zwecke. Während die englische Ausgabe lediglich dazu dient, Ihnen das Lesen und das Verständnis des Inhalts zu erleichtern.
NL Hiertoe informeren we u dat alleen de Italiaanse versie van de instructies wettelijk geldig is. De Nederlandse versie worden alleen aangeboden om het uzen gemakkelijker en begrijpelijker te maken.
ES Tenos presentamos que la versión italiana de estas instrucciones es la única válida para fines legales. La versión en español se ofrece sólo para su información y para su mejor comprensión.
NO Informasjon: Den latinske språklige utgaven av disse instruksjonene er den eneste gyldige for lovten. Den norske versjonen er kun for din informasjon og for å gjøre instruksjonene og forståelsen enklere.
DA Information: Den latinske version af disse instruktioner er den eneste gyldige version til brug i retten. Den danske version er kun til råd for din information og for at gøre læsningen og forståelsen nemmere.
SV Värigen information att den italienska versionen av dessa instruktioner endast är för lagligt bruk. Den engelska versionen är till för att underlätta förståelsen.
RU Сообщаем, что только итальянская версия данных инструкций юридически действительна и может быть использована. Английская версия предоставлена исключительно в ознакомительных целях, а также для более легкого восприятия текста на итальянском.
ZH 请注意只有意大利语版本具有法律效力。中文版本仅供参考且仅用于降低理解难度。
AR ننبهكم ان النسخة الإيطالية هي النسخة الوحيدة التي لها الصلاحية القانونية. النسخة الإنجليزية هي فقط لتسهيل الفهم.
UK Please be informed that the Italian version of these instructions is the only valid for legal purposes. The English version is offered only for your info and to make you reading easier and comprehensible.
FR Nous informons les utilisateurs que seule la version française de ces instructions fait foi. La version française vous est fournie pour une meilleure compréhension et pour une lecture plus facile.
DE Zu Ihrer Information: Die lateinische Ausgabe ausschließlich gültig für gesetzliche Zwecke. Während die englische Ausgabe lediglich dazu dient, Ihnen das Lesen und das Verständnis des Inhalts zu erleichtern.
NL Hiertoe informeren we u dat alleen de Italiaanse versie van de instructies wettelijk geldig is. De Nederlandse versie worden alleen aangeboden om het uzen gemakkelijker en begrijpelijker te maken.
ES Tenos presentamos que la versión italiana de estas instrucciones es la única válida para fines legales. La versión en español se ofrece sólo para su información y para su mejor comprensión.
NO Informasjon: Den latinske språklige utgaven av disse instruksjonene er den eneste gyldige for lovten. Den norske versjonen er kun for din informasjon og for å gjøre instruksjonene og forståelsen enklere.
DA Information: Den latinske version af disse instruktioner er den eneste gyldige version til brug i retten. Den danske version er kun til råd for din information og for at gøre læsningen og forståelsen nemmere.
SV Värigen information att den italienska versionen av dessa instruktioner endast är för lagligt bruk. Den engelska versionen är till för att underlätta förståelsen.
RU Сообщаем, что только итальянская версия данных инструкций юридически действительна и может быть использована. Английская версия предоставлена исключительно в ознакомительных целях, а также для более легкого восприятия текста на итальянском.
ZH 请注意只有意大利语版本具有法律效力。中文版本仅供参考且仅用于降低理解难度。
AR ننبهكم ان النسخة الإيطالية هي النسخة الوحيدة التي لها الصلاحية القانونية. النسخة الإنجليزية هي فقط لتسهيل الفهم.